



Zbornik sudske prakse

Predmet C-419/13

**Art & Allposters International BV
protiv
Stichting Pictoright**

(zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Hoge Raad der Nederlanden)

„Zahtjev za prethodnu odluku – Intelektualno vlasništvo – Autorsko pravo i srodna prava – Direktiva 2001/29/EZ – Članak 4. – Pravo distribucije – Pravilo o iscrpljenju – Pojam ‚predmeta‘ – Prijenos slike zaštićenog djela s papirnatom plakata na slikarsko platno – Zamjena medija – Učinak na iscrpljenje“

Sažetak – Presuda Suda (četvrto vijeće) od 22. siječnja 2015.

1. *Prethodna pitanja – Nadležnost Suda – Tumačenje nacionalnog prava – Isključenje*

(čl. 267. UFEU-a)

2. *Usklađivanje zakonodavstava – Autorsko pravo i srodna prava – Direktiva 2001/29 – Usklađivanje određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu – Pravo distribucije – Iscrpljenje prava u slučaju prve prodaje ili drugog prijenosa vlasništva u Uniji izvršenog od strane nositelja prava ili uz njegov pristanak – Stavljanje u promet u Uniji djela nakon što je bez pristanka nositelja prava izmijenjen fizički medij na kojem se ono nalazi – Neprimjenjivost pravila o iscrpljenju*

(Direktiva 2001/29 Europskog parlamenta i Vijeća, uvodna izjava 28., čl. 2. t. (a) i čl. 4. st. 2.)

1. Vidjeti tekst odluke.

(t. 22.)

2. Članak 4. stavak 2. Direktive 2001/29 o usklađivanju određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu treba tumačiti tako da se pravilo o iscrpljenju prava distribucije ne primjenjuje na situaciju u kojoj je, kao u slučaju prijenosa s papirnatom plakata na platno, došlo do zamjene medija na kojem se nalazi reprodukcija zaštićenog djela, nakon što je ona uz pristanak nositelja autorskog prava stavljena u promet u Uniji, te se reprodukcija u tom novom obliku ponovno stavlja na tržište.

Naime, koristeći se pojmovima „materijalni predmet“ i „taj predmet“ u uvodnoj izjavi 28. i u članku 4. stavku 2. Direktive 2001/29, zakonodavac Unije želio je omogućiti autorima nadzor prvog stavljanja na tržište u Uniji svakog materijalnog predmeta koji sadržava njihovu intelektualnu tvorevinu. U tom pogledu, zamjena medija na kojem se nalazi djelo, poput prijenosa na slikarsko platno slike umjetničkog djela koja se nalazila na papirnatom plakatu ima za posljedicu stvaranje novog predmeta koji sadržava zaštićeno djelo, dok plakat kao takav prestaje postojati. Takva izmjena primjerka

zaštićenog djela kojom se rezultat približava izvorniku može u stvarnosti predstavljati novu reprodukciju tog djela u smislu članka 2. točke (a) Direktive 2001/29, koja je obuhvaćena isključivim pravom autora i koja zahtijeva njegovo odobrenje.

S druge strane, okolnost da je pri radnji prijenosa tinta očuvana ne može utjecati na utvrđenje da je medij na kojem se slika nalazi izmijenjen. Ono što je važno jest to je li sam izmijenjeni predmet, promotren u cjelini, materijalno gledano, predmet koji je stavljen na tržište uz pristanak nositelja prava. Slijedom navedenoga, pristanak nositelja autorskog prava ne odnosi se na distribuciju predmeta koji sadržava njegovo djelo ako je taj predmet nakon prvog stavljanja u promet izmijenjen na način da je riječ o novoj reprodukciji tog djela. U takvom slučaju pravo distribucije tog predmeta iscrpljuje se tek nakon prve prodaje ili prvog prijenosa vlasništva nad tim novim predmetom uz pristanak nositelja prava.

(t. 37., 42., 43., 45., 46., 49. i izreka)